UDK 811.163.42'344'282
Izvorni znanstveni članak
Primljen 5.XII. 2003.
Prihvaćen za tisak 19.I.2004.
Peter Houtzagers
Slavische Talen en Culturen
Faculteit der Letteren
Rijksuniversiteit Groningen
Oude Kijk in 't Jatstraat 26
NL-9712 EK Groningen
H.P.Houtzagers@let.rug.nl

# ON THE PHONOLOGY OF THE ČAKAVIAN DIALECT OF ĆUNSKI ON THE ISLAND OF LOŠINJ 


#### Abstract

This article deals with the phonology of a Central Cakavian dialect, both from a synchronic and diachronic perspective, and is based on the author's fieldwork material. First the author presents a synchronic analysis of the vowel system (including accentuation), then he proposes a reconstruction in the form of a series of rules which led from late dialectal Proto-Slavic to the present-day state of affairs. Special attention is given to the reflexes of jat. The article concludes with observations on the development of the consonants.


## 1. Introductory remarks

The material presented in this article was collected more than fourteen years ago, during two weeks of field-work in Cunski in the summer of 1989. In that same year I made a preliminary analysis of the data, but until now I did not find the time to publish the results.

It was a lucky thing that I did not decide to visit Ćunski much later, because already in 1989 the number of potential informants was very small. Most houses in Ćunski were either uninhabited or owned by people from other parts of Croatia and used as weekend and holiday residences. For many decades, the 'original' population of Cunski had been leaving the village for good, chiefly to the United States. As far as I could make out, only four families who had been living in Ćunski for at least
a couple of generations were still living there. Most members of these families were relatively young and not in full command of the local Čakavian dialect, but I was able to find five older dialect speakers (all over eighty years of age), four of whom were willing to spend a few hours with me, answer questions about their dialect and have themselves recorded. My material consists of nine hours of recorded speech.

The dialect possesses a combination of two traits which characterizes it as 'Central Čakavian' (see Vermeer 1982:289-290):1,2

1. an i/e-kavian reflex of Proto-Slavic *é according to Jakubinskij's law (see Jakubinskij 1925), e.g. dêlo 'work', vrîme 'time';
2. absence of neocircumflex in the present of verbs with $e$-conjugation and fixed stem-stress, e.g. plâče PR3sg 'cry', potêže PR3sg 'pull', rižete PR2pl 'cut', bùbne PR3sg 'bump', ${ }^{3,4,5}$

## 2. Accentuation and vowel inventory

The dialect shows no phonemic tone opposition ('rising' vs. 'falling'), but there is a length distinction on stressed vowels. As we shall see in 2.5 below, the feature 'long' is in some cases optional.
${ }^{1}$ As l have tried to show in an earlier publication, Cunski is the northemmost village on Cres-Lošinj where Central Čakavian is spoken. The dialect of Nerezine (the second village north of Cunski and the northermost village on Lošinj) is Northwest Čakavian, as are all dialects on Cres. The dialect of Sveti Jakov, the first village north of Ćunski, is transitional between Central and Northwest Čakavian (1984-85:885).
${ }^{2}$ In the following, I shall often compare the data from Cunski with those from other Čakavian dialects spoken on Cres-Lošinj, especially from the dialect of Orlec, on which I wrote a monograph. When reference is made to material from Orlec without any bibliographical information, the forms in question can be found in the lexicon of Houtzagers 1985 (pages 204-407).
${ }^{3}$ Abbreviations: 'N', 'G', 'D', 'A', 'l' and 'L' mean 'nominative', 'genitive', 'dative', 'accusative', 'instrumental' and 'locative'; 'sg' and ' pl ' mean 'singular' and 'plural'; ' m ', ' f ' and ' n ' mean 'masculine', 'feminine' and 'neuter'; ' $\mathrm{TNF}^{\prime}$ ', $\mathrm{PR}^{\prime}$ ' ${ }^{\prime} \mathrm{IMP}^{\prime}$ ' ' $\mathrm{LP}^{\prime}$ and ' $\mathrm{PP}^{\prime}$ mean 'infinitive', 'present', 'imperative', 'l-participle' and 'passive participle'; '1'- 3 ' mean 'first person'-'third person';'DIM', 'P-A' and 'TOP' mean 'diminutive',' pejorative-augmentative' and 'toponym'.
${ }^{4}$ Long $\hat{a}$ and $\hat{e}$ reflect originally short (not neo-circumflexed) vowels (see 2.1 below).
${ }^{5}$ Strictly speaking, neocircumflex should also be absent in adjectives. If this criterion is applied, such Ćunski forms as moâli Nsg m 'small' and stoâri Nsg m 'old' (with neocircumflex) present a problem, but so does the absence of neocircumflex in stári in the (otherwise Northwest Čakavian) dialect of Orlec on Cres. Presence or absence of neocircumflex in adjectives does not seem to be a useful criterion for the distinction between Central and Northwest Čakavian on Cres-Lošinj.

### 2.1. Stressed final syllables; lengthening before tautosyllabic resonants

In stressed word-final syllables (including monosyllables) we have a five vowel system with a length opposition. All long non-high vowels but one are diphthongs. The only non-high long monophthong (â) has a limited distribution.

|  | long |  |  | short |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\hat{t}$ |  | $\hat{u}$ | $\grave{u}$ |  |  |
| $i \hat{e}$ |  | $u \hat{o}$ | $\grave{u}$ |  | $\grave{o}$ |
|  | $o \hat{a}(\hat{a})$ |  |  | $\grave{a}$ |  |

Diagram 1: stressed word-final syllables
Examples: aprîl 'April', umurit 'die', žill Gpl 'root', famiêj Gpl 'family', ziêc 'hare', šeždesiêt '60', jenoâr 'January', špoâh 'rope', znoân PR1sg 'know', Buôh 'God', muôre 'sea', nuôh Gpl 'leg', poberû PR3pl 'gather', kliûč 'key', kûć Gpl 'house', šufit 'attic', telčić 'calf' DIM, živit 'live', dešpèt 'damage', zèt 'son-in-law', žerè PR3sg 'eat (of animal), stolà Gsg 'table', fermàt 'stop', svenàc 'louse', pòp 'priest', dobrò adverb 'good', bòp 'broad beans', krùh 'bread', paršìt 'ham', tlohù Lsg 'floor'.

The long vowels in diagram 1 reflect not only 'originally' long vowels, but also the results of lenghtening before tautosyllabic resonants, e.g. ženîl LPm 'marry' (cf. ženili LPplm), usnûl 'fall asleep' LPm (cf. usnùla LPf), tovoâr 'donkey' (cf. tovâra Gsg), stuôl 'table' (cf. stolà Gsg). ${ }^{6}$

There are three sets of instances of long monophthongal $\hat{a}$ in stressed final syllables: (1) the lexeme vrâh 'devil'; (2) the Lpl ending -âh, e.g. nogâh 'foot', rukâh 'hand'; (3) forms ending in - $\hat{R} C \#$ (where $R$ is $r$ or $l, C$ is one or more consonants and \# is a word-boundary), e.g. pârst 'finger', dârf Gpl 'firewood', vârh 'top', kârf 'blood', Târst 'Trieste', sârp 'sickle', pâlt 'complexion', pâlš 'snail', bâlh Gpl 'flea'.?

[^0]
### 2.2. Stressed non-final syllables; the Lengthening Rule

In stressed non-final syllables the number of phonemic oppositions is greater than in stressed final ones. As can be seen in diagram 2, long non-high vowels cannot only be diphthongal, but also monophthongal:


Diagram 2: stressed non-final syllables
As in many other dialects in the area, we must assume that there has been a lengthening of originally short $e, a$ and $o$ in stressed non-final syllables. In the following I shall refer to this lenghtening as the 'Lengthening Rule' ${ }^{8}$ Monophthongal $\hat{e}$, $\hat{a}$ and $\hat{o}$ in diagram 1 reflect the results of the Lengthening Rule. Examples: poglêdat 'look', susêda Gsg 'neighbour', vêli 'big', râme 'shoulder', slâme Gsg 'straw', znâli LPplm 'know', dôbar 'good', kônji Npl 'horse', nôge Npl 'leg'.

The Lengthening Rule has caused length altemations in such paradigms as Crès TOP, Gsg Crêsa; bogàt 'rich', Nsgf bogâta; kamižòt 'skirt', Npl kamižôti.

The long monophthongs $\hat{e}$ and $\hat{o}$ show a tendency to maximize the phonetic difference between themselves and the diphthongs $i \hat{e}$ and $u \hat{o}$ : they are often realized as closing diphthongs ([ $\left.\mathrm{e}^{\mathrm{i}}\right],\left[\mathrm{o}^{\mathrm{u}}\right]$ ). The degree of diphthongization varies.

Short $\grave{e}, \dot{a}$ and $\grave{o}$ in diagram 2 represent vowels on which the expected length is not found. ${ }^{9}$ Examples: dèset 'ten', zovèmo PR1pl 'call', nàj- (superlative prefix), svàki 'each', dòma '(at) home' (but pud dôme 'on the way home'), dòsta 'enough', šoldi 'money'.

The monophthongs $\hat{\imath}$ and $\hat{u}$ and the diphthongs $i \hat{e}, o \hat{a}$ and $u \hat{o}$ reflect vowels that were already long before the operation of the Lengthening Rule. Examples: butîga 'shop', pîtaš PR2sg 'ask', zîda Gsg 'wall', pûstimo PR1pl 'let', rûku Asg 'hand', žûtu Asgf 'yellow', biêlo Nsgn 'white', riêtko Nsgn 'rare', viêžěete PR2pl 'tie', mloâdi Nsgm

[^1]'young', stroâha Gsg 'fear', vroâta Gsg 'neck', muôre 'sea', uzguôra 'from above', gruôzje 'grapes'. ${ }^{10}$

Short $i$ and $\grave{u}$ reflect originally short $i$ and $u$. Examples: dimi PR3sg 'smoke', dičina 'children (P-A)', koliko 'how much', drùgi Nsgm 'second', čùla LPf 'hear', kùhat 'cook'. Short $\grave{i}$ and $\grave{u}$ (both in final and nonfinal syllables) are sometimes realized lower than their long counterparts. The frequency of these lower realizations is different for each speaker and the degree of lowering varies as well. ${ }^{11}$

### 2.3. First pretonic syllable

In unstressed syllables the length distinction was lost. In the first pretonic syl lable originally long $e, a$ and $o$ are reflected as diphthongs, their originally short counterparts as monophthongs. This suggests that the loss of the length distinction in the first pretonic syllable took place after the diphthongization of originally long $e, a$ and 0 :

| diphthongal |  | monophthongal |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ie | uo |  |  |
|  | $e$ | $u$ |  |
|  |  |  | 0 |

Diagram 3: first pretonic syllable
Examples of diphthongs: cvietkì Npl 'certain variety of fig', pietà 'heel', stiegnò 'hind-quarter', striesè PR3sg 'shake', viezàt 'tie', žietàc 'cask in which cheese is made', zoabila LPf 'forget', broadà 'chin', buhoačà Gsg 'Dalmatian pyrethrum', pokoazàt 'show', ploatit 'pay', proascà Gsg 'pig', dvuorù (also dvorù) Lsg 'yard', guospù (also gospù) Asg 'Assumption of the Virgin Mary', kuogòt 'anyone', muorù (also morù) Lsg 'sea'. As one can expect on historical grounds, pretonic $o a$ is quite common and ie and $u 0$ are relatively rare (resp. 10 and 4 different lexemes). The fact that in three out of four at-

[^2]tested paradigms with pretonic uo monophthongs occurs along with diphthongs suggests that pretonic $u o$ is gradually disappearing.

Examples of monophthongs in the first pretonic syllable: imit 'have', letila kaminje 'stones (collective)', hodit 'walk', umìraju PR3pl 'die'.

### 2.4. Other unstressed syllables

In other unstressed syllables than the first pretonic no trace of vowel length is left:

| $i$ |  | $u$ |
| :--- | :--- | :--- |
| $e$ |  | 0 |
|  | $a$ |  |

Diagram 4: other unstressed syllables
Examples: (pretonic) cilmituôrij 'churchyard', očěperili LPplm 'remove sheepticks from', zaškurilo se 'become dark' LPn, ossušilo LPn 'dry', uč̌init 'make'; (posttonic) zikvị Lsg 'cradle', time 'crown (of head)', vartila LPf 'turn', gorilo LPn 'burn', dicu Asg 'children (collective)'.

### 2.5. Problems with the length distinction on non-high vowels

The opposition between 'short' and 'long and monophthongal' on non-high vowels (i.e. $\hat{e}-\grave{e}, \hat{a}-\dot{a}, \hat{o}-\dot{o}$ ) in stressed nonfinal syllables (see 2.2) is not unproblematic. Numerous forms have been attested with doublet length and the number of forms that have been attested only short is very small. One could wonder if it would not be realistic to give up the idea of an opposition and assume not more than three non-high non-diphthongal vowels with free (or positionally motivated) variation in phonetic length. ${ }^{12}$ However, of the few forms that consistently have short $\grave{e}, \dot{a}$ and $\grave{o}$ (in spite of the Lengthening Rule) some have been attested relatively often and some agree with forms with unexpected shortness found in other dialects. I thought that this could hardly be a coincidence and therefore I chose to maintain the opposition in question in my description. I assume that the phonemes $\hat{e}, \hat{a}$ and $\hat{o}$ show variation in phonetic length (and can be realized long, half-long and even short) and that $\grave{e}, \dot{a}$ and $\dot{o}$ are realized only short. In phonological terms one can say that on $\hat{e}, \hat{a}$ and $\hat{o}$ the feature 'long' is optional or that there exists a 'one way opposition' (jednosinjerna opozicija, see Brozović 1968:27-33) between $\hat{e}, \hat{a}$ and $\hat{o}$ vs. $\grave{e}, a ̀ a$ and $\grave{o}$.

[^3]
### 2.6. Forms that do not show the results of the Lengthening Rule

Forms with $\grave{e}$, $\grave{a}$ and $\grave{o}$ in nonfinal syllables (see 2.2 and 2.5) do not show the expected results of the Lengthening Rule. We must assume that either the forms in question were exceptions to the Lengthening Rule, or shortness in these forms was restored after the operation of the Lengthening Rule. There is no proof in favour of either alternative (exceptions or restoration). In 3 below I arbitrarily chose the second alternative (restoration of shortness after the Lengthening Rule). It is not clear why exactly these forms do not show the expected length while almost all others do. Here is a list of forms in which the expected length is not found: ${ }^{13}$
(1) (forms of) svàki 'each', svàkakove Nplf 'all kinds of'; ;"
(2) the superlative prefix nàj-;15
(3) zabàjka 'certain garment';
(4) the numerals 'seven' to 'ten': sèdan, òsan, dèvet, dèset;'16
(5) the present endings -èmo, -ète, -èju $r^{17}$
(6) the words mèsto 'place', zèmlja 'earth', těško 'difficult', mètla 'broom', pulitkovat 'pick the grapes that were left during harvest';
(7) present and LP forms of pòčnen 'start' PR1sg, pòčelo LPn; the words doma' at home', pòsli 'after', dòsta 'enough', šoldi Npl 'money' and the IMP forms hòmo 1 pl and hòte 2 pl ' $\mathrm{go}^{\prime}$. ${ }^{18}$

## 3. Historical development of the vowels

As a point of departure for the reconstruction I assume the following earlier vowel system:

[^4]

Diagram 5: earlier vowel system
Origin of the vowels in diagram 5: long and short ${ }^{*} i<{ }^{*} j b,{ }^{*} i,{ }^{*}{ }^{*},{ }^{19}$ long and short ${ }^{*} u$ $<{ }^{*} u,{ }^{*} Q$, vocalic $l ;{ }^{20}$ long and short ${ }^{*} e<{ }^{*} e,{ }^{*}{ }^{*},{ }^{*} e$; short ${ }^{*} b<$ short jer; long and short ${ }^{*} O<$ ${ }^{*} 0$; short ${ }^{*} b l<$ vocalic $l_{;}^{; 21}$ short ${ }^{*} b r<$ vocalic $r ; 22$ long and short ${ }^{*} a<{ }^{*} a$ and long jer.

The present-day situation can be reconstructed from the system in diagram 5 when we assume five major changes:
I. Lengthening of vowels (except ${ }^{*}$ ) before tautosyllabic resonants; ${ }^{23}$
II. Diphthongization of long ${ }^{*} e,{ }^{*} a$, and ${ }^{*} 0$;
III. Loss of distinctive length in the first pretonic syllable;
IV. ${ }^{*} b>a_{;}^{24}$
V. The Lengthening Rule: lengthening of short ${ }^{*} e,{ }^{*} a$ and ${ }^{*} o$ in stressed nonfinal syllables;
VI. Restoration of shortness on part of the results of the Lengthening Rule (see 2.6);
VII. Rise of the freedom with respect to phonetic length of the long monophthongs $\hat{e}, \hat{o}$ and $\hat{a}$, leading to the somewhat blurred opposition between $\grave{e}, \dot{a}, \dot{o}$ on the one hand and $\hat{e}, \hat{o}$ and $\hat{a}$ on the other in the present dialect (see 2.5).

[^5]The ordering of these rules is relevant in the following cases:

- I before II and II before V: the results of I are diphthongized according to II while the results of V are not;
- II before III: we have diphthongs in the first pretonic syllable;
- II before IV: a from short jer is never reflected as a diphthong;
- IV before V: $a$ from ${ }^{*} b$ is subject to $V$ in the same way as any other $a$;
- V before VI: this needs no explanation;
- V before VII: an explanation for VII could be the small functional load of the opposition è, à, ò vs. $\hat{e}, \hat{o}, \hat{a}$ after V and VI (if VI operated before VII), or the absence of that opposition after V (if VI operated after VII).

There are no traces of length in other unstressed syllables than the first pretonic, so that we can assume that there the loss of the length distinction took place before II. The loss of the tonal distinction can have taken place at any stage.

There have been no stress shifts, so that the place of the stress - as one can expect in a Čakavian dialect - is in principle the 'old' one, e.g. gloavà 'head', rukà 'hand'. Two exceptions that I found in my material are dâska 'board' and dâržal 'hold' LPm (cf. PR3pl daržiju).

## 4. Reflexes of jat

In 1 above it was already said that the dialect has an i/e-kavian reflex of jat according to Jakubinskij's law (see 1925: 381-382). This means that, in principle, the reflex is a mid front vowel ( $e, \hat{e}, \stackrel{e}{e}$ or $i e$ ) before a 'hard dental' $(d, t, z, s, n, r, l$ not followed by $j$ or a front vowel) and a high front vowel ( $i, \hat{\imath}$ or $i$ ) in other environments. ${ }^{25}$

Within inflexional paradigms we usually do not find alternating reflexes of jat, but the reflex we expect in part of the forms is generalized throughout the paradigm, e.g. rìzat 'cut' after PR3sg riže, Npl besêde 'word' after besêda Nsg, biêle Apl after non--attested ${ }^{+b i e ̂ l ~(s h o r t ~ f o r m ~ m a s c u l i n e) . ~}{ }^{26}$

If words show a derivational relationship the picture is less clear. Sometimes the reflex of $j$ at in a derived form is adopted from the word from which it is derived (premèstit after mèsto, vresina 'certain shrub' P-A after vriês), sometimes not (from the

[^6]root *vĕd- we have povidàt 'tell' imperfective after ' povî perfective PR3sg, but also neviêsta 'bride'). ${ }^{27}$

Even if we leave aside cases of analogy like those discussed in the last two paragraphs, the reflexes of jat in i/e-kavian dialects never fully agree with Jakubinskij's law. The picture is different for each dialect. Below I shall give a list of forms attested in Cunski in which reflexes of jat are present, alphabetically ordered according to the root, prefix or suffix in which they were attested.

```
*běg- bižàt 'run', bižî PR3sg, bižalo LPn;
*běl- biêlo Nsgn 'white', biêla Nsgf, biêle Nplf; beljica 'certain variety
        of figs'; Beliêj TOP (I have assumed here that this toponym is
        derived from *běl-);
*bělěg- belèh 'earmark on sheep';
*besěd- besêda'word';
*brěg- brih \({ }^{28}\) 'boundary between parcels of land', brîzi Npl;
*brĕk- brika 'certain kind of grass'; brišnjak 'certain burry shrub';29
*brěmen- brînce 'load';
*cĕd- cidila'stream' LPf, scîdi PR3sg;
*cěl- ciêli'whole';
*се̌n- ciênu'cheap' (uninflected);
*cěp- cipàt 'graft', PR3sg cîpa;
* cěst- čèste Gsg 'road' (with initial \(\check{c}\)-, as in Orlec);
*crěkv- crikva'church', crikvica DIM;
*cvět- cvietki Npl 'flower';
*čověk- čovik'human being';
*dě- nadit 'put (a thread into a needle)', nadêne PR3sg;30
*-dě drùgder 'elsewhere', kadè 'where', kadegòt 'wherever', nìgder
        'somewhere; nowhere', ondè 'there', ondêka 'there' (also undè,
    undêka), ovdè 'from here' (also uvdè), etc.;
*děl- (1) dîljnjica 'small piece of land'; diêli 'divide' PR3sg, razdilili LPplm; \({ }^{31}\)
```

[^7]
## Peter Houtzagers, On the phonology of the Čakavian dialect of Ćunski on the island of Lošinj

 FILOLOGIJA 41(2003), 33-50*děl- (2) dêla 'work' PR3sg, dêlala LPf; dêlo 'work'; nedilju Asg 'Sunday';
*dĕt- ditè 'child', ditêta Gsg; dicà 'children', dičina P-A, dicićcina (diminutive-pejorative); dêčko 'young man';
*děv- divuôjka'girl';
*dvě dvî 'two (fem)', dvih GL; dvîstô '200';
*-ě (1) (in lexicalized case forms) gôre, gôreka 'above', dôle 'below', loâni 'last year', nûtri 'in, inside', pòsli 'afterwards', sometimes pòsle;
*-ĕ (2) (productive case ending): crîkvi 'church' Dsg, živinì 'livestock' Dsg, butîgi 'shop' Lsg, gloavì 'head' Lsg, v lêtilleti 'in summer', meni ' I ' D;
*-ě(ti) bolilo 'hurt' LPn; gorila 'burn' LPf; imit 'have', imili LPplm; letit 'fly', letila LPf; otil 'want' LPm, otili LPplm; sedili 'sit' LPplm; uminn 'be able' PR1sg, umila LPf; vartil 'turn' LPm, vartila LPf; vît 'see', vidili LPplm, vidilo LPn; živit 'live', živilo LPn;
*ěd-(1) jis(t) 'eat', jî PR3sg, jimo PR1pl, jìl LPm, jili LPplm, pojîda PR3sg;
*ěd- (2) jedila se 'become angry'; jîdan 'angry';
*édr- jidro 'sail';
*-ěj- bogatiji 'rich'; siromašnijii 'poor' (both comparative Nsgm);
*gnĕzd- njoazlò; ${ }^{32}$
*klěšt- klisćća Npl 'tongs';
*kolĕn- kolêno 'knee';
*kosěr- koserić 'kind of sickle'; koserâca a 'kind of chopping-knife';
*kudělj- kudilja (spinning term);
*-lě dokle 33 'until', doklegòt 'until', zdôkle 'from where', pôkle 'after (conjunction)';
*lěh- lihà 'strip of land'; Liški TOP;
*lěk- likoâr 'doctor';
*lĕn- liênčina 'lazy person';
*lĕp- (1) lîpo 'beautiful' Nsgn;
*lĕp- (2) prilipci Npl 'limpet';
*lĕt- lêto 'summer', leti 'in summer';
*lěv- lîva 'left' Nsgf;
*měh- mih ${ }^{34}$ 'bag made of sheepskin';

[^8]*měn- preminit 'change clothes';
*měr- mêru'weight' Asg;
*měsęc- misec'month';
*měsi- umisit 'knead';
*měst- mèsto 'place', premèstit 'move', premešćivàt;

*mlĕ- mlit 'grind', mèlje PR3sg, mlil LPm;
*mlĕk- mlikò 'milk'; mlist 'milk', pomlis;
*mrě- umnit' 'die';
*mrě̆z- mriže Npl 'net';
*ně- with indefinite meaning: nìgdir/nìgder 'somewhere', nič/niš 'something', nikat 'sometimes', niki 'somebody';
*njëdr- v njoâdra Apl '(put) under one's coat' (cf. *gnězd- above);
*orěh- orih 'walnut';
*pě- pêteh 'cock';
*plěv- plêve Npl 'chaff', plêvine $\mathrm{P}-\mathrm{A}$;
*prě- previše'too much';
*prěd- noâpret/noâpreda 'forward' (also noâprit), sprit ${ }^{35} /$ sprida 'in front (of)', sprîde 'in front'; prija 'earlier (than)';
*prěk- prîko'over (prep./adv.);
*rěd- riêtko 'thin (not dense) Nsgn;
*rĕp- riêpa; Podrìisišća TOP (assuming that this toponym is derived from *rěp-);
*rěz- rizat 'cut', riže PR3sg;
*sě- sijat 'sow', sîje PR3sg;
*sěd- posiês se 'sit down'; sedili 'sit' LPplm; susêdi 'neighbour' Npl;
*sĕk- sić 'cut', sičè PR3sg, sikli LPplm; sikira'axe';
*sěmen- sime 'seed';
*sĕmo simo 'hither';
*sěn- pôcin'shadow';
*sěrk- siràk 'sorghum';
*slĕp- slîp 'blind';
*smě- smilo se LPn 'be allowed';
*směh- smijat se 'laugh', smijali se LPplm;
*smrěk- smrika 'juniper; smriška 'juniper-berry';
*snĕg- snih ${ }^{36}$ 'snow';
*srěd- nasrèt 'in the middle (of)';
*srĕt- srićno Nsgn 'happy';

[^9]```
*stěn- stiên 'cliff' Gpl, stenina P-A;
*svět- svit 'world', svetinu Lsg P-A; svitlo Nsg 'light';
*světj- svičè 'candle' Npl, svicicica DIM, svicíne Npl P-A;
*těmen- time 'crown';
*těr- stirat 'chase away';
*těst- tiêsto 'dough';
*trëb- potriba Nsg 'lack'; trêbala LPf 'need';
*věd- povît 'tell'; povidàt 'tell'; neviêsta 'bride';
*věj- vijat'winnow';
*věk- vâvik 'always', odvâvik 'from times immemorial';
*věr- vêra'faith'; vêruje PR3sg 'believe';
*věs- obisit 'hang';
*vět- zoavèt 'testament';
*větr- vêtar 'wind';
*vrěć- vriću Asg 'bag';
*vrěd- vriêdi PR3sg 'be worth';
*vrĕmen- vrime/vrîme 'time', vrìmena Gsg;
*vrěs- vriês 'certain tree or shrub', vresìna;
*vrěten- vretenò'spindle';
*zrěl- zrijat 'ripen';
*zvěr- zvirje'animals (collective)';
*zvězd- zvezdà 'star', zviezdi Lsg, zviêzde Npl;
*želěz- zelêzo 'iron' (with initial z-, see also 7 below).
```

The dialect form that corresponds with the standard Croatian verb liti is politt 'pour', PR3sg polîje, imperfective polivàt (cf. Orlec polét, polejè, polevàt). Standard Croatian obući 'dress' is oblîć (cf. Orlec obléć). The frequentative suffix is -iva-: veživàt 'tie', bruštulivàt 'roast', sekîva PR3sg 'bother', pariçîva PR3sg 'prepare' (cf. Orlec veževàt, etc.).

As in many other Čakavian dialects ${ }^{*} e$ is reflected $i$ in vičeràs 'this evening', vičêru Asg 'dinner', vičêramo PR1pl 'have dinner'. The word for 'bed' is postilja, Asg pustilju, cf. pustéja in Orlec. Original *e is reflected ile in kaminje/kamênje (cf. Orlec kaménje) 'stones (collective)'; the latter Ćunski variant is less frequent.

The form for 'quickly' presented by Skok under 'list'3' (1971-74 II: 308) is lešto (cf. Orlec lišto( $n$ )).

There are a number of Italian loanwords which have an $i$-like vowel in Ćunski and an e-like vowel in Orlec: bandîra 'flag', butîga 'shop', diciêmbar 'December', diferiênto 'different' Nsgn, dižgrâciju Asg 'handicap', mulita 'grill' (cf. Orlec bandêricu Asg, butêga, decémber/dicémber, deferénca/diferénca, dežgrâcija, muléta). Compare also Cunski tarilj 'plate' and Orlec taréj.

## 5. Reflexes of vocalic * ${ }^{*}$

Vocalic */ is mostly reflected as u/ù/̂u: dûga 'debt' Gsg, mučàt 'be silent', pûn 'full', napùnit 'fill', stûp 'tree', sùze 'tear' Npl , sûnce 'sun', tûsto 'fat' Nsgn, žûčc 'bile', žûti 'yellow'.

In a minority of the cases vocalic */first changed into * $b l$ and is reflected in the present-day dialect as al: balhà 'flea', galbôka 'deep' Nsgf (cf. Skok 1971-74 I: 451), Halmàc TOP, jàbalka 'apple'. In all attested instances where the relevant vowel is stressed, it is long (âl), either because of the Lengthening Rule or because of its position before -C\# (where $C$ stands for one or more consonants and \# is the wordboundary, see the last paragraph of 2.1 above): dâlgo 'far', Kâlku Lsg TOP, obâlkal 'dress' LPm, vâlna 'wool'; pâlt 'complexion', pâlš 'snail', bâlh Gpl 'flea'.

One would perhaps expect originally long vocalic ${ }^{*} \bar{l}$ - when it is not reflected as $\hat{u}$ - to appear as **oâl (reflex of long jer $+l$ ). However, such reflexes are not found. We must assume that long vocalic $\bar{b}$, if not reflected as long $u$, merged with short vocalic! into short ${ }^{*} b l$.

## 6. Reflexes of vocalic ${ }^{*} r$

Vocalic * $r$ is consistently reflected as $a r$. In all attested instances where the relevant vowel is stressed, it is long (ar), either because of the Lengthening Rule or because of its position before -C\# (where C is a consonant and \# is the word-boundary, see the last paragraph of 2.1 above). Examples: darvò 'piece of fire-wood', tarbùh 'belly', dârva Npl , gârlo 'throat', umârlo 'die' LPn, čârf' worm', dârf Gpl, pârst 'finger'.

The same that was said about vocalic $l$ in 5 above can be said here: one would expect long vocalic $r$ to be reflected as ${ }^{* *} o \hat{r} r$, but this is not the case. We must assume that long vocalic $r$ merged with short vocalic $r$ into short ${ }^{*}$ br.

For the well-attested paradigm of pârvi 'first' my material contains many occurrences with phonetically short [a], and there are also numerous attestions with a schwa- or $e$-like vowel. I tentatively assume that what we hear in such attestions is an interconsonantal $r$, which in a restricted number of words can occur along with ar.

Comparison of markodlâci Npl 'malignant sorcerer', parniês 'bring', šûmpar 'sulphur', Gsg šìmpara, with the corresponding words in the dialect of Orlec suggests
that we must derive present-day ar from * $b r$. In Orlec short and unstressed ${ }^{*} b>e$; the corresponding Orlec words are merkodlàk, pernést, súnfer, Isg súnferon). ${ }^{37,38}$

## 7. The consonants

The dialect has the following consonant phonemes: $p, b, v, f, t, d, z, s, c, c, c, \check{c}, \check{z}, \check{s}, k$, $g, h, m, n, j, l, r$.

The palatal stop $c$ is distinct from the sequence $t j$, which, in my material, is present only in netjôak 'nephew' and netjakinja 'niece'.

The dialect is not 'Cakavian', i.e. there is no neutralization of the opposition palatal - dental. There are some words, however, in which Cunski $s$ and $z$ correspond to Orlec $\check{s}$ and $\check{z}$, respectively: rùzina 'rust', rùzavo 'rusty' Nsgn, skùla 'school', skrìnjina 'trunk' P-A, skôrup 'skin (om milk)', zmôrac 'north', zelêzo (Orlec rùžina, rùžinavo Nsgn, škùla, (r)iškrinja, škórup, Žmórec TOP, želéžo (sic)).

In Orlec, $s$ and $z$ optionally become palatal when followed by a palatal fricative or affricate within the same word and not separated from it by more than one vowel, e.g. súša/šúšáa 'drought', znâš/žnâš 'know' PR2sg, sečèmo/šečèmo 'cut' PR1pl (see Houtzagers 1985:28). This is probably also the case in Ćunski. My material contains the following examples: žašijeno 'sew together' PPNsgn, šušitt 'dry', došêžete 'reach' PR2pl (cf. INF dosiêć), šičè 'cut' PR3sg (cf. PR3pl posikû), poslùšajulpošlùšaj 'listen' PR3pl/IMP2sg, smriške/šmriške 'juniper berry' Npl, strižèloštriženo 'cut' PR3sg/PPNsgn, Sùfčani/Šùfčani 'inhabitant of Susak' Npl.

Like in Orlec, $s$ and $z$ became palatal in šešnhâjs 'sixteen' and šeždesiêt 'sixty' (Orlec šešnájs, šeždesêt).

Distinctively voiced consonants are devoiced in word-final position, e.g. bobà 'broad bean' Gsg, bòp Nsg; darvò 'piece of firewood', dârf Gpl; griêde 'beam' Npl, griêt Gpl; obrâzu 'face' Lsg, obràs Nsg; pâlži 'snail' Npl, pâlš Nsg. The final dental of pod 'under' was attested voiceless before vowels in pot Itoâliju 'under Italy' and pot $\grave{A} u s t r i j u$ 'under Austria' (i.e. in the days of Italian/Austrian rule). Word-internal $v$ is

[^10]not always devoiced before voiceless obstruents: in lòvci 'hunter', udovcì 'widower' and ôvce 'sheep' (all Npl) it was attested voiced (the latter form was also attested with voiceless $f$ ).

Palatalized $l$ (in my notation $l j$ ) did not change into $j$ : ljûdi 'people' Npl, tarîlj 'plate', tareljići 'plate' DIM Npl, škuôlj 'island', škùlja 'hole' (cf. Orlec jûdi, taréj, tarejić, škój, škùja). It is also present in the comparative/superlative forms bäšlje 'low' Nsgn, nàjuišlja 'high' Nsgf (cf. Orlec baséji Nsgn, nájviše Nsgn), and in beljica 'certain variety of figs', baršljoân 'ivy', baršljînci 'certain kind of grass', gljiste Npl 'worm', dîmljak 'chimney', sloâmljicu 'straw mattress' Asg (cf. Orlec belica, beršján, gî̂st (no parallels for the last two words)).

Epenthetic -lj- was attested in zimlje 'take' PR3sg, najìmlju 'take over' PR3pl, blagoslôvljenu 'bless' PPAsgf (cf. Orlec zîmje, blagoslóvjeni Nsg m).

Palatalized $n$ (in my notation $n j$ ) is present after initial $g$ - in gnjîlo 'rotten' Nsgn and gnjuôj'dung'.

Original *dj is reflected $j$ : rôjeno 'born' Nsg n, zagrajivâli LPplm 'fence in', sâjeno 'plant' PPNsgn, sajivàt 'plant', hùje comparative Nsgn from hûdi 'bad'.

Initial and word-internal $g$ is realized either as a stop (the majority of cases) or as a fricative. Word-internal $g$ alternates with word-final $h$, e.g. vrâga 'devil' Gsg, vrâh Nsg. In povâča 'cake' we find -v- instead of expected - $g$. Prothetic $g$ - was once attested in goârija 'air' and once in guôrgan 'pulley (for tackling boats out of the water)', along with oârija, uôrgan.

After $g$ and $k$ the realization of $v$ can be bilabial. Such realizations were heard in crikva 'church' and its diminutive crikvica, kvâdri 'square', smokvina 'fig', zikvi Lsg 'cradle', smôkve Npl 'fig', gviêra 'war'.

In fcà Gsg from pàs 'dog', fcić DIM, fcina P-A and ftić 'bird' DIM, original *p became fricative before a stop. In prilipci Npl 'limpet' it did not. In čêle 'bee' Npl it was dropped altogether.

Before initial $i$ - we very often hear prothetic $j$-, e.g. jigre 'play', Gsg jime 'name', jìma 'have' PR3sg, jimîl LPm, jiskàt 'look for', jistina 'truth' (cf. without $j$-, also from Cunski: ìglu 'needle' Asg, ime, ìma, imîl, iskâla LPf, isto 'same' Nsgn).

Initial sv-in svàka 'each' Nsgf, svàkakove 'all kinds of' Nplf and the declined forms of 'vàs 'all, whole' (e.g. svà Nsgf, svì Nplm, Svi Sviêti' All Saints') is not simplified to $s$ - (as it optionally is in Orlec).

I have not yet systematically studied the external sandhi phenomena of the dialect, but the few notes that I took about the subject remind of the situation in Orlec: drop of the occlusive element in otàs taljoânski father-Italian Nsgm, o skùte 'from skuta (substance from which whey-butter is made)' and vei ne znoâmo 'we don't remember' (instead of otàc, ot and već) (see Houtzagers 1985:37-39 under rules 1 and 9).

The same applies to such internal sandhi phenomena as in súfçani/šuf్َçani 'inhabitant of Susak' Npl (instead of $\underline{\text { šč }}$ ) and roščićci 'horn' DIM Npl (from gč $>h \check{c}$ ) (see Houtzagers 1985:25-26).

## References

Belić, Aleksandar. Zamětki po čakavskimъ govoramъ. Izvěstija Otdělenija russkago jazyka i slovesnosti 14:2, 181-265.
Brozović, Dalibor. 1968. O fonološkom sustavu suvremenog standardnog hrvatskosrpskog jezika. Radovi Filozofskog fakulteta u Zadru 7, 20-39.
Budovskaja, Elena, Peter Houtzagers. 1994. Phonological characteristics of the Čakavian dialect of Kali on the island of Ugljan. Dutch Contributions to the Eleventh International Congress of Slavists, Bratislava, Linguistics (= Studies in Slavic and General Linguistics 22), 93-109.
Hamm, Josip, Mate Hraste, Petar Guberina. 1956. Govor otoka Suska. Hrvatski dijalektološki zbornik 1, 7-213.
Houtzagers, Peter. 1984-85. Vowel systems of the ekavian dialects spoken on Cres and Lošinj. Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku (Novi Sad) 27-28, 885893.

Houtzagers, Peter. 1985. The Čakavian dialect of Orlec on the island of Cres (= Studies in Slavic and General Linguistics 5). Amsterdam.
Houtzagers, Peter. 1987. On the phonology and morphology of the Cakavian dialects spoken on the island of Pag. Studies in Slavic and General Linguistics (Amsterdam) 10, 65-90.
Jakić-Cestarić, Vesna. 1957. Refleks jata na sjeverodalmatinskim otocima. Radovi Instituta Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Zadru 3, 407-420.
Jakubinskij, L. 1925. Die Vertretung des urslavischen ě im Čakavischen. Zeitschrift für slavische Philologie 1, 381-396.
Jurišić, Blaž. 1973. Rječnik govora otoka Vrgade. II. dio. Zagreb.
Milčetić, I. 1895. Čakavština Kvarnerskih otoka. Rad JAZU 121, 92-131.
Skok, Petar. 1971-74. Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika I-IV. Zagreb.
Steinhauer, H. 1973. Čakavian studies. The Hague - Paris.
Vermeer, W.R. 1975. Problems in the synchronic and diachronic phonology of Susak Čakavian. Zbornik Matice srpske za filologiju i lingoistiku (Novi Sad) 18:2, 139-159.
Vermeer, W. R. 1982. On the principal sources for the study of Cakavian dialects with neocircumflex in adjectives and e-presents. Studies in Slavic and General Linguistics 2, 279-341.
Vermeer, W. R. 1984. Opozicija tipa 'živo/neživo' u množini u jednom čakavskom sistemu (Omišalj). Naučni sastanak slavista u Vukove dane, Referati i saopštenja 13:1, 275-288.

O fonologiji čakavskoga dijalekta mjesta Ćunski na otoku Lošinju Sažetak

Članak se bavi fonologijom središnjega čakavskoga dijalekta sa sinkronijskoga i dijakronijskoga stanovišta, a za temelj članka poslužila je autorova građa s terenskoga istraživanja. Prvo se prikazuje sinkronijska analiza samoglasničkoga sustava (također s akcentuacijom), zatim se predlaže rekonstrukcija u obliku niza pravilâ koja vode od mlađega dijalekatnoga praslavenskoga do današnjega stanja. Posebna se pažnja posvećuje odrazima jata. Članak završava napomenama u vezi s razvojem suglasničkoga sustava.

Ključne riječi: hrvatska dijalektologija, čakavski, slavenska povijesna dijalektologija, fonologija, akcentologija
Key words: Croatian dialectology, Čakavian, Slavic historical dialectology, phonology, accentology


[^0]:    ${ }^{6}$ Lengthening before tautosyllabic resonants has taken place over a very wide area, including all dialects of Cres-Lošinj (cf. Houtzagers 1984-85:886).
    ${ }^{7}$ The phonological status of $\hat{a}$ in the instances under (3) is not clear, since I have not attested any forms in $-\hat{a} R C \#$ or -oâRC\#. The monophthong $\hat{a}$ in the instances under (1) and (2) is phonemically distinct from oâ, cf. špoâh 'string'; I have no instances with -àh\#. It is very well possible that the monophthongal quality of the vowel in vrâh is distinctive, as it is in the same word in many Cakavian dialects that usually diphthongize (or round) originally long $a$, cf. Hamm-Hraste-Guberina 1956:104, Houtzagers 1987:68, Budovskaja-Houtzagers 1994:95, Jurišić 1973:233, Steinhauer 1973:288, Vermeer 1975:141.

[^1]:    ${ }^{8}$ The Lengthening Rule has also operated in Sveti Jakov and Nerezine on Lošinj and in all dialects spoken on Cres (see Houtzagers 1984-85) and on Susak (see Vermeer 1975: 175176). One can also argue that it operated in Kali on the island of Ugljan (see BudovskajaHoutzagers 1994:95-96).
    ${ }^{9}$ About the question of the exceptions to (or restoration after) the Lengthening Rule see 2.6.

[^2]:    ${ }^{10}$ Of course the lengthening before tautosyllabic resonants discussed in the preceding section has taken place in nonfinal syllables as well, e.g. luônčić, Dim of lonàc 'pan'; studiêncu 'well' Lsg, Studiênčić TOP (cf. studênac 'well' Nsg); moârča 'March' Gsg (cf. Nsg mârač); rîlčiće, DIM of rill 'snout'.
    ${ }^{11}$ Vermeer reports about Susak that '/i/ and /u/ are not only shorter, but very often considerably lower than their short counterparts' (1975:143). I have also had the opportunity of hearing the dialect of Susak and I think that both dialects show the same tendency towards lowering of $i$ and $u$, but in Susak the lowering seems stronger and less sporadic.

[^3]:    ${ }^{12}$ This is in fact what Budovskaja and I proposed for Kali on Ugljan (1994:94).

[^4]:    ${ }^{13}$ The list contains only forms that were attested at least three times, each time without doubt as to the shortness of the stressed vowel.
    ${ }^{14}$ Shortness in the same words is found in Orlec.
    ${ }^{15}$ Shortness in this prefix is generally found in the dialects on Cres-Lošinj north of Ćunski (see Houtzagers 1984-85:892).
    ${ }^{16}$ The dialect of Susak also has shortness in sèdan and dèset (see Vermeer 1975:141).
    ${ }^{17}$ Shormess in these endings is generally found in the dialects on Cres-Lošinj north of Ćùnski (see Houtzagers 1984-85:892). The dialect of Susak has shortness in ćèmo 'we shall' (see Vermeer 1975:141).
    ${ }^{18}$ The dialect of Susak also has shortness in pòčnen, dòma, pòsli (see Vermeer 1975:141). The dialects on Cres-Lošinj north of Cúnski also have shortness in the verb pòšnet (see Houtzagers 1984-85:892). Orlec has shortness in hòmo and hòte.

[^5]:    $19 * \check{e}>{ }^{*} i$ or ${ }^{*} e$ according to Jakubinskij's law, cf. 1; see also 4 below.
    ${ }^{20}$ The reflexes of vocalic $l$ show some complications (see next note and 5 below).
    ${ }^{21}$ As far as we can judge from the present reflexes, long vocalic $l$, if not reflected as long $u$, merged with short vocalic $l$ into short ${ }^{*}$ bl (see 5 below).
    ${ }^{22}$ The reflexes of vocalic $r$ show some complications. As far as we can judge from the present reflexes, long vocalic $r$ merged with short vocalic $r$ into short * br (see 6 below).
    ${ }^{23}$ Like in other Čakavian dialects there are also cases of lengthening in other closed syllables than before tautosyllabic resonants: bôšak 'wood', Gsg buôška; frâtar 'friar', Npl froâtri; lâcann 'hungry', Nplm loâčni; vêtar 'wind', Npl viêtri; ponêsal 'bring' LPm, parniêsli LPpl m; rêkal 'say' LPm, riêkla LPf. The lengthenings do not present a coherent picture. See also Houtzagers 1987: 69 and the references given there.
    ${ }^{24}$ Short ${ }^{*}$ b is reflected $e(\operatorname{not} a)$ in čè 'what', čegòt'something'.

[^6]:    ${ }^{25}$ An entirely different reflex is found in *gnězd- and *nědr- (see below).
    ${ }^{26}$ For an exception, see under *dĕ- below.

[^7]:    ${ }^{27}$ For more information on and more examples of reflexes of $j a t$ in i/e-kavian dialects see Belić 1909:184-187, Jakić-Cestarić 1957 and Vermeer 1984:278-279.
    ${ }^{28}$ This form has been attested only once. One would expect the root-vowel to be long (see also mih and snih).
    ${ }^{29}$ I have assumed here that these lexemes are related to brekinja (see Skok 1971-74-I:206), which is not necessarily true.
    ${ }^{30}$ Here we find different reflexes of $j$ jat within one paradigm.
    ${ }^{31}$ Here the simplex and the compound verb show different reflexes of jat.

[^8]:    ${ }^{32}$ The reflex of jat in this word is often $a$ in $i / e$-kavian dialects (see Milčetić 1895:103, Jakić-Cestarić 1957:414, Houtzagers 1984-85:885 note 2, Budovskaja-Houtzagers 1994: 103). See also ${ }^{*} \eta j e ̌ d r$ - below.
    ${ }^{33}$ This form was attested only unstressed.
    ${ }^{34}$ This form was attested several times. One would expect the root-vowel to be long (see also brih and snih).

[^9]:    ${ }^{35}$ This form was attested only unstressed.
    ${ }^{36}$ This form was attested twice. One would expect the root-vowel to be long (see also brih and mihh).

[^10]:    ${ }^{37}$ The declined forms of šûmpar/súnfer are given in order to distinguish this word from loans with a fleeting vowel like frâtar friar', Npl froâtri, Orlec frâter, Npl frâtri (in which the fleeting vowel is always equal to the reflex of ${ }^{*}$ ).
    ${ }^{38}$ The case of zermoâni/zarmoâni 'relative' Npl (not attested in Orlec) is less clear. Perhaps there was a doublet *or/er. Even more mysterious are voâjer 'up, into the air', küšcer 'lizard', Orlec vàjar, küšćar/kùšćcr, where the situation is the reverse from what one would expect. The form naprimar 'for instance' (one attestation) could be a slip of the tongue.

